

IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAQUENERI TIMOTEO

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca pa-
peri iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro ition-
caquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacota-
queri irira Paavoro otsipaque paperiqui (Ya. 7.57-
8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri Tim-
oteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5;
19.22; 20.4. Tequeratagueti intionqueroji Paavoro
ocatica paperi itioncacaanquero otsipapae 10 pa-
peripae choocajianquitsica paperiqui icantajitica
Tsavetacoquerica Jesoquirishito. Iroaqueragueti
iteroncaquerogueti Paavoro ocatica paperi ition-
cacaantaqueneri Tito, coajica itioncacaantaquero
mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquenerica
Timoteo. Itioncacaantaquero ocatica paperi aja-
gantsiniqui 63, ichoocaquegueti quepatsiqui ican-
tajitica Maseronia.

Itioncacaantaqueneri Timoteo acaniqui
intampishishirentacaaqueriniji (1.18-19; 4.1-
16; 6.11-21), aisa cameetsaniji incantaqueri
Timoteo incamantajiaqueri Epesoquitica aato
itsatacaantajiajiro caarica iroomajatatsica
(1.3-11; 6.3-10), aisa intsatacaajiaqueri quero
incojiaquempani jivajiguirica quemisantajiat-
sica aisa amijiguirica (3.1-16; 5.1-6.2), aisa
intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani
intsaromentajiaquempani Aapani Irioshi (2.1-15).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea tigarancaquena Aapani Irioshi Shetacojiacajica, aisa iriguentiquea tigarancaquenaquea Jesoquirishito aguijaviavajeca aventajiaquempaca, irooqueea oguishinejajajajica.

2 Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo. Nirijanintamajataquempi, naroguentitari tsaromentacaquempica. Noninquequea incavintsajamajataquempi Aapani Irioshi aisa Amajirote Quirishito Jesoshi, noninque impintsatocomajataquempi, inchoocatacaquempi cameetsa aatonijite pishoshoguitetajatsi.

Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija amataajjatsica

3-4 Coramaniquea noanaquegueti Masero-niaqui nocantanaquempiquea picocani pinchoocaque Epesoqui. Imaicaquea noncantsitajempiquea aisa pincoquempanija pinchoocaque oraniqui, choocatarite tsatacaantajiguiroca otsipapae teeca irooqueea Quenquetsatsarentsimajaca, manatarite isavicaventajiaqueroquea iquenquejajiguica paesatinipaequitica, yapatsajavantacojiaque-roquea ipajiguetaqueti choviquijianaquerica ariquea itsavetacojiaqueriquea. Manatarite isavicaventajiaqueroquea intati. ¿Querocampaquea incojiaqueroniquea? Irootaquetarite oquenancacaca icatsimatavacaantantajiacaca. Teetarite irooqueea inintagueticica Aapani Irioshi. Iroguenti inintagueticicaquea iriatimpa manaqueate antsaromentamajataquempiquea

Jesoquirishito, aisa ancomajamajajiaquem-paquea. Imaicaquea, aviatimpa Timoteo, pincantajiaquerija irovashiantajianaqueroquea oratica itsatacaantaguishejiaqueca.

⁵ Nonintaquetari pincomajamajajianaquem-paquea aatonijite ochoocatiquea taaca oguipashiventajiaquempineca. Aisa pintsaromentamajajiaquempariquea Aapani Irioshi cameetsanijite pagavejajiaquenijite pimpintsatavacaamajajianajempanijite.

⁶ Chocajiaquea iconoagaranca manaqueate icantashitatijaacaroquea itsatacaantajiguica. Teequea ariquea inquempējaajiquea aatimpajia atsatacaantajiguirogueti. Iroguentiquea iquenquetsatashijiaquea intati.

⁷ Inintajiavecaquea intsatacaantajiaque-romequea igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini quempeca arimajaca itsamajaquero, cotanquitsiquea teequea intsatimajigueroji taaca ocantacoque manaquea iquenquetsatacotashicaro intati.

⁸ Aatimpajia atsajiaquequea maasano igantacaantane Aapani Irioshi iroguenti caavijica oganejencavaeca, cotanquitsi mana inintajiti intsajite queri icantacaaqueca aatoniji icomijitaro.

⁹ Atsamajajiaqueroquea teequea iriojia incantacajaigueji comajamajajianquitsica, iriguentiquea icantacaaqueca teeca inquemisan-tajigueji iriguentijia aisa pigatsatantajiatsica. Aisa iriguentiquea icantacaaqueca caarica tsaroacagari Aapani Irioshi, iriguentijia aisa covaeguishevaetaroca coguisherentsipae,

iriguentijia aisa teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentijia aisa metojajiguirica iriri aisa iriniro, iriguentijia aisa maasano metojantajiatsica.

¹⁰ Aisa iriguentiquea icantacaaqueca oashijiguroca manquigarentsi, aisa manquigarentsijia oashijiguirica shirampari. Iriguentiquea icantacaaqueca cantatsajiguirica irapishirampariteni iquempetacaacari manquigarentsi, iriguentijia aisa aguirica caquinte irojocantajiaqueri, iriguentijia aisa tsojeajiatsica, iriguentijia aisa cantashijiatsica: “Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeguempaji”, cotanquitsiquea itsojeajiacaquea. Aisa iriguentijia icantacaaque maasano peacagaroca taaca opajitapae ocantimentantaqueca Quenquetsatsarentsimajaca

¹¹ tsavetacoquerica Aapani Irioshi quero icocani imeshiantigueti. Iroguentiquea caaviji oshinetacaanta. Irooquea itigaranquimenquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantaguiteroni. Iriatimpa iriguentica caavijica yoganejencavaeca.

Paavoro ishinevencariquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea iriguenti caaviji ipintsatacovae-cari

¹² Noshineventacariquea agavejacaquenaca, iriraquea Quirishito Jesoshi, Amajirote, nocanqueriquea: “Arioteesa”, yamenaquenatari nocoguitani noguijamajatanaqueri, inintacaantaquenaca nantavaetaqueneri.

13 Coramaniquea caaviji nocantaguishetacovecari, aisa nocatsimamajajiavecariquea tsaroven-tajigarica natsipetacaajiacari, cotanquitsiquea ipintsatocovaequenaquea Aapani Irioshi, yame-
navaquenaquea noquejetaquerogueti imaica tee-
quea nontsateji, teetarite nontsaroventavetem-
pariji Quirishito.

14 Cotanquitsiquea coajicaquea icavintsajama-
jataquenaquea Amajirote itsaromentacaquena,
aisa yagavejacaquenaquea nompintsatantama-
jaquemparica nonquempejiaquempari maasano
tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

15 Ocaticaquea ocatica noncanquempica
imaica iroguentiquea arimajaca, cameetsaquea
paamajajiavaqueroja: iroguentiquea
icoraquetashitaquiti Quirishito Jesoshi
irimeshiajiaqueri covaequishetatsica.
Ariquea iquempetacaquenaquea naatimpa
nanaavecaquea nocovaequishemajavetaca.

16 Cotanquitsiquea yamenaquenaguete
Aapani Irioshi noquejetaquerogueti imaica,
ipintsatocovaequenaquea cameetsanijite
iramenajitaquenaniijite icocaniquea yat-
sipetacomajaquenaquea Jesoquirishito
teequea incatsimatimatenaji. Iroompa
iramenajiaquerogueti oshequini caquinteja
incantajiaque: “Iroosacnica impintsatacoji-
aquenashiatsi naatimpajia aisa.” Iroompaquea
intsaromentajianaquempariguete Jesoquirishito
incoguitempaniquea inchoocaguiteni.

17 Jaamejate ancoquempaniquea ashineventa-
jiaquempari Aapani Irioshi, ancantajiaqueri:
“Caaviji poganejencamajata.” Iriotaquetari

Majirontamajatatsica irimajirontaguitempani, icocaniquea ichoocati, teequea inconijateji, aparoquea icocani iriatimpa Irioshimajaque. Ari oncoquempa.

Itsatacaamajaqueri Timoteo

¹⁸ Irijani Timoteo, ocatica nocamanquempica oquejetaqueroquea itsatacotsitaquempica tsave-tantajiatsica coramaniqui. Nocanquempiquea cameetsanijite poguijatacotaquerogueti pinquejetaquempari coareta yashimirintagueti itampishiventaquero icanquerica imajironcaca.

¹⁹ Pincoquempaniquea paventamajatanaquempari Amajirote, pintsaromentamajatanaquempari, pincomajamajaquempaquee aatoniji ochoocati chagashirentapojaguempineca. Iconoagarantajiacaquee itsavecaroquea covaequishevaeca taaca opajitapae, cotanquitsiquea arimpaquee ipanacaro, iroompa yovashiantajianaqueroquee itsaromentajiavecarigueti ipomatsatantajiacaroca.

²⁰ Ariquee iquejianaqueroquee Imeneo aisa Arijantero. Irootaquequee nocantantacaca cameetsaquea irantsipetacaaguitemparini Satanashi* intsajiaquenijite aatoquee icantaguishetacotiritsi Aapani Irioshi.

2

Quero incoqueroni iramanajiterigueti Aapani Irioshi

* **1:20** Pamenero 1 Co. 5.5, 13. Icanqueri aatonijite itsipajajari tsaromentajigarica icapiocajigueti cameetsanijite irantsipetacaaguitempariniquea Satanashi.

¹ Iroquetiquea noninquequea noncantaquem-piquea pamanacoventajiaqueri maasano caquin-tejia pincantajiaqueri Aapani Irioshi impintsatacojiaquempari, aisa pincantacoventajiaqueri: “Arioteesa.”

² Pamanacoventajiaqueriquea majirontajiat-sica aisa iguejemajirojiate, jivajiatsica, maasano, anchoocajiaquenijite cameetsa aatonijite ochoocati taaca ashoshoventajiaquempaca, manaqueate asavicaventamajaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ancomajamajiaquempa.

³ Cameetsavaequequea anquempajiaque-rogueti imaica amanajiaqueriquea Aapani Irioshi Meshiantanquitsica, irootaquequea ishineventaca iriatimpa,

⁴ irooriji ininque irimeshijiaqueriquea maasano, aisa ininque intsamajajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca.

⁵ Choocaqueate aparo Irioshimajaca. Aisa chooca aparo cantacoventajiguirica caquinte aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi, iriotaquequea Jesoquirishito caquintetatsica.

⁶ Iriatimpa ipanacaroquea inchiquiojitaquea imetojaventajiaqueri maasano aatonijite yashintajajari ampatsini, iriguentiquea ashintajajempari Aapani Irioshi. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri inintantacaca Aapani Irioshi intsajitaqueronijite teeca intsajivetemparoji, itigarancajiaqueriquea itigarancanejia intsatacaajiaqueriquea maasano.

⁷ Jeroquea ipeacaanquenaca itigarancane camantantanquitsineca, icanquenaquea nontsata-

caajiaqueri maasano teeca irijorijoigueti queroquea icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Ari-majaca nocanqueca, teequea nontsojeguempaji.

⁸ Imaicaquea noninque querocagueti ichoocajiaqueni shiramparijia iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi, irancojempeventanaqueri, cotanquitsiquea incomajatimenquempari, aatoquea icatsimashirenti, pinquenquetsatavacaaquempagueti aatoquea pipigapigatavacaaca.

⁹ Aisa noninquequea manquigarentsijia netsanaqueate onquitsaajiaquempa, aatoquea onintajigui osemejiaquequeate. Aisa aatoquea iroguentiquea osavicaventajiaquequea ampitapitaaqueroquea omae. Aisa aatoquea caavijiquea oshineventajiaquemparoquea nenquetsiqui, ooro, quitsaarentsipae aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica.

¹⁰ Iroguentiquea osavicaventajiaque oncavintsajantajiaquequea. Irootarite ininque Aapani Irioshi onquempajiaquempaquea imaica manquigarentsijia cantajiatsica otsarotentajiacari.

¹¹ Oraquea manquigarentsijia onquemisantamajajiaquequea itsatacajaiquerooca ontaniqui tsovironaqui qui icapioicapinijitagueti, omativicaquempa.

¹² Teequea noshineteroji ontsatacaantajiaquequea iroatimpajia icapioicapinijitagueti. Aisa teequea oncameetsateji anaimananaqueriquea shirampari, manaquea omativicaquempa.

¹³ Iriquetitarite ipeacaacaqueate Aapani Irioshi Araini, iroompaquea iquejetacaitsitaroqueate Evani.

14 Teequea irio Araini iramatavije ampatsini. Iroguentiquea icoraquetashitaque Evani yamatavijitsitaroquee ocovaeguishetantacaca.

15 Irooquee icantantacaroca Aapani Irioshi antsipevaequempa irijanintaquempagueti, cotanquitsi incavintsajacoqueroquee maasano manquigarentsijia arigueti oncoquempani avenquempari, aisa ompintsatacotanquempa aisa onquenquejamajiaquero quero oncoquempani oncomajamajaquempagueti.

3

Quero incojiaquempani quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi

1 Arimajaquea noncantajiaquempica: choocagueti nintanquitsineca impeaquempaquea quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, cameetsavaeque.

2 Cotanquitsiquea irira quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica incoquempanijate incomajamajaquempajate aatonijite ochoocatitsi taampate incantimentajiquerica, manaquea iramenajitaqueriquea icomajamajaca, aisa irimanquigati-mataquempaquea aparó manquigarentsi. Aatojate ishinquitatsi, intsamajaque inquenquejama-jaque, irinetsanamajaquempa, cameetsa iraa-avaqueriquea iroguisavisaviitavaqueriquea are-jetimojiacarica, intsamajaque intsatacaantaque.

3 Aatoquee ishinquiguitani, aatoquee yaashitantatsi, manaquea incavintsajan-taquequea, iroguishinejantanaje, aisa

aatoquea ishineventaritsi imentaquipae
incaraquisequivaequeri.

⁴ Intsamajaquequea irinetsanajiaqueriquea
choocatimojiaquerica, aisa intsatacaajiaque-
riquea irijanijiate inquemisantamajajiaque-
riquea aatoquea ipigatsataritsi.

⁵ Quericaca teeca intsateji irinetsanaqueri
choocatimojiaquerica, ¿arimpate iragavejaque
irinetsanajiaqueri maasano tsaromentajatsica
inquempoguijajiaquerigueti? Aatotarite
yagavejitsi.

⁶ Iiraquea iriaqueraca tsaromentatsica
teequeate oncameetsateji impeaquempaquee
quempoguijajiguirica tsaromentajatsica,
isemetitsi, iquempetaritsi ampatsini isemetaque-
gueti jero icatsimatantacarica Aapani Irioshi.

⁷ Iiraquea quempoguijajiguirica tsaroven-
tajatsica iintsijate incomajamajatempaja
cameetsanijite iramenajiaquerinijite teeca
intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi man-
aquea icomajamajataca. Oraquea aatogueti ico-
majamajata, iroguenti incantaguishetacojiaqueri
maasano, iroompaquee iragavejaqueri ampatsini
manaquea incovaeguishetacaamajataquempari.

*Quero incojiaquempani amitacopinijiguirica
tsaromentajatsica*

⁸ Ariqueate inquejejiaquempaquee
amitacopinijiguirica irapitsaromentarijiate, in-
coquempanijate incomajamajajiaquempaquee,
aisa irinetsanamajajiaqueroquee icanqueca.
Aatoquea ishinquiguitani, aisa aatoquea

yamatavijiguiritsi igonorojia iraitsijiaqueriquea imentaquitsitepae intati.

⁹ Manaqueate incomajamajaquempajate intsaqueniji tee anejeroji yantaqueca, aisa intsatacaantamajaqueroja iroaqueraro yonigaimojiacajica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani.

¹⁰ Iroquetitaquea iramenamajajitaqueri arimajacaca icomajamajaca, iroompaquea iramenajiaquerigueti itampaticamajataqueroquea ipeacaaguecaca maasanopae, irooquea iintsijate impeaquempaqueate amitacopinijiguirica irapitsarovenarijiate.

¹¹ Ariqueate onquempējaquempaquea manquigarentsijia oncomajamajiaquempaquea, aisa onetsanamajajiaquero ocanqueca, aatoquea ocantashijia intati, aatojate oshinquitatsi, aisa ontampishitashijiaqueroquea maasanopae covaequisherentsipae.

¹² Iriiraquea amitacopinijiguirica irapitsarovenarijiate irimanquigatimataquempaquea aparo manquigarentsi, aisa intsaque irinetsanamajajiaqueriquea irijanijiate aisa maasano choocatimoji-aquerica.

¹³ Intampaticamajataquerogueti yamintaquegueti, irishineventamajajianaquempari irapitsarovenarijiate, aisa iragavejaque intsavetacomajaqueriquea Quirishito Jesoshi, aatoquea itsaroimatitsi, yaventamajatacaritarite.

Iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi

¹⁴ Noninque taampina noanaque namenajijatempi, cotanquitsi notioncantaquempiroca

ocatica

¹⁵ cameetsaniji aatogueti nagavejitsi noguitsi taampina, pintaqueniji quero ancojiaquempani ancomajamajajiaquempagueti maasano aatimpajia choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaquitequi, maasanotari aatimpajia yashintajiacaca Aapani Irioshi anijatsica, apeanaja quejetaca oova titaqueroca iroomajatatsica, aroguenti ompetanacaroca.

¹⁶ Arimajaca caaviji anaaquequea oganejenca-majataca maasanopae teeca intsajivetemparoji iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi. Irootaquequea ocatica:

Yonigaampojava Quirishito icaquintepojaquegueti.

Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea intsajiqueronijite iriguenti Irijanite, aisa irashivantijitete yamenajiaqueriquea. Itsavetantimojitaqueri caquinteguetatsica, itsaromentajianacariquea quepatsiquitica. Yatsomajanaja jenoqui, yaajitavajiri inquitequi.

4

Ovashiantajianajeroneca itsaromentajiavecarigueti

¹ Imaica noninque noncamanquempi iriraquea Ishire Aapani Irioshi icanque oncoramanitapojaquegueti arejetapojaquempagueti savincaguiteri inchoocagarantajianaquequea irovashiantajianajero itsaromentajiavecarigueti. Iriguenti iroguijatacojianaquequea amatavijajiaquerica, aisa iroguenti inquemisantajianaquequea itsatacaantica ampatsinipae.

² Iriguenti inquemisantamajiaquequea cameetsatamampeajiatsica caavijica yamataa-majaca, yamemajatanajarotari igovaeguishere aatotari ochagashirentajiri.

³ Irirajia quejejaqueroca imaica icantimentantajiaqueroquea irimanquigajitemparogueti manquigarentsijia, aisa manquigarentsijia omanquigajiaquemparigueti shirampari. Aisa icantimentantajiaqueroquea irishecajitaquemparogueti taaca opajitapae teeca incantimentantavetemparoji Aapani Irioshi, ipeacaaguetacarotari irishecajitaquempaca cameetsaniji ashecajiaquemparoniji aatimpajia tsaromentantajiaatsica tsamajajiguiroca iroomajata-sica, ancantajiaqueri: “Arioteesa.”

⁴ Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi iroguenti cameetsavaeque. Aatoquea icantimentantajitirotsi ashecajiaquemparogueti arigueti ancantajiaqueri: “Arioteesa.”

⁵ Irootarite cameetsatacaguerone Iguenquet-satsare Aapani Irioshi aisa amanacoventaque-rogueti.

*Quero incoquempanti Timoteo irisavicaven-
querogueti inintaguetica Jesoquirishito*

⁶ Pintsatacaajiaquerigueti papitsaromentar-ijiate maasanopae ocaticapae, iramenaquem-piquea Jesoquirishito pinetsanamajaqueroquea ininqueca iriatimpa. Arimpaquea pintsama-jatanaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca piquemisanqueca.

⁷ Aatoquea piquemisantajiguiro itsavetashiji-acaca caquinte, irooca otsavetashijiavetacaca

quenquevarovaejianquitsica. Iroguenti
pisavicaventajiaquequea inintaguetica Aapani
Irioshi.

⁸ Oraqueate anintajiguigueti antampishijiaque-
quea atsinoqui cameetsaveca, cotanquitsiquea
caaviji anaaque ocameetsavaeque anquenqueja-
majaqueri Aapani Irioshi asavicaventajiaquero-
quea inintaguetica iriatimpa anchoocajiaqueni-
jite cameetsa ocaniqui quepatsiqui aisa ontaniqui
jenoqui.

⁹ Iroomajacaquea ocatica nocanquempica
imaica, cameetsavaeque inquemisantamajaji-
quero.

¹⁰ Aatimpajia aventaventaicari Aapani Irioshi
anijatsica. Irootaquequea asavicaventan-
tajiacaroca maasanopae inintaguetica, aisa
atsipetacovaejiaca taaca opajitapae. Iriatimpa
inintavecaquea irimeshiajiaquerimequea
maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea
iriguenti imeshiajiaquequea aventaventaicarica
irimeshiajiaqueriniji.

¹¹ Pincantajiaqueriquea maasano tsaromentaji-
garica irinetsanatavaquero ocatica notioncaque-
mpica, pintsatacaamajaqueriquea.

¹² Pintsavetantimojiaquerigueti Iguen-
quetsatsare Aapani Irioshi inchiquiojitaja
pipeacagatsi covaeguisherentsi, manaquea
pincomajamajaquempa cameetsaniji
iramenajiaquempinijite papitsaromentarijiate
ariqueate inquempejianaquempa
iriatimpajia. Pimpintsatacojiaquempari
pigonoro, pintsaromentamajataquempari
Aapani Irioshi, pincoquempaja pincomajamajaji-

aquempajate. Pinguempetaqueroquea imaica inquemisantamajajiaquempinijite aatonijite icantajigui: “Arisa icota quenquetsatanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsica, aatoqueate iquemisantiritsi.”

¹³ Oraqueate aatotagueti nocoraquetsitatsi, pisavicaventamajaquerojate pampatsajavanqueroja Iguenquetsatsare Aapani Irioshi picapioicapinijiacagueti pintsavetantaqueroquea, aisa pintsatacaantamajatanqueroja.

¹⁴ Pinquenquejeja coramani ipamijiaquempiquea pishinquireguishiqui quempoguijajiguirica tsarotentajiacarica iquenquetsashirentacaajiaquerigueti Aapani Irioshi icantantajiaquempica pisavicaventamajaquero pintsavetantaguiteni, aisa pintsatacaantajiaquequea, iroompaquea ariquea yagavejacaquempiquea Aapani Irioshi. Irooquea imaica pisavicaventamajaque, inchiqiojijaja povashiantanajirotsijate.

¹⁵ Noncantsijajempiquea aisa pisavicaventamajatanquerojate iramenajiaquempinijite maasano picancani pitsatanaquequea.

¹⁶ Pincomajamajaquempajate, cameetsaquea pintsatacaantaguiteni, pintampaticamajatero. Pincoquempanija pisavicaventamajaqueroquea. Pinguempetanaqueroqueti imaica incoquempani incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi. Ariquea inquempejiaquempariquea quemisantajiaquempineca.

*Quero incoquempani Timoteo intsatacaajiaque-
rigueti tsaroyentajatsica*

¹ Aatojate picantomajiritsijate quenquevari-
vaetatsica, cameetsaja pintsatacaaquequea
pinquempetacaaquempariquea irioca piri.
Iriraqeua iriaqueraca quenquevarijianan-
quitsica pinquempetacaajiaquemparija irioca
piguentijeguitepae.

² Oraqueate quenquevarovaetatsica
pinquempetacaajiaquemparoquea irooca
irijanintajiguimpica. Irooquea iroaque-
raca quenquevarojiananquitsica pinquempetaca-
ajiaquemparoja pitsijoitepae, pincomajaquenque-
janequempaja.

³ Pimpintsamajiaquemparoja metojacorojia
teeca inchoocateji ojitane. Iroatimpajia caaviji
ocoguitejacovaejiaca.

⁴ Cotanquitsiquea choocagueti irijanijiate, ori-
janijiate, irioca oshaijiate, oshaojiate, intsaji-
aquequea impintsatacojiaquemparoquea irojo-
cajiaquenerojate ocoguitejacojiacaca, iroorijite
coramani iriri, iriniro, ityaine, ityaone yojoca-
jiaqueneriquea iriatimpajia. Inquempējaque-
rogueti imaica irishinevaetanaquempaquea Aa-
pani Irioshi, irootaquequea ininqueca iriatimpa.

⁵ Oraquea metojacoromajaca coguitejacoma-
jatanquitsica choocatajatsica apaniro, teeca
inchoocateji ojitane, manaquea oguijagui-
tiniquea incavintsajaqueronijite Aapani Irioshi,
ocoguitani osavicaventaguitirini amanaguitirini
savincaguitiriqui aisa pitsecariqui.

⁶ Cotanquitsiquea oraquea metojacoro savi-
caventiroca taaca opajita oninqueca iroatimpa,

manaquea quempetacaqueate metojaque, teetarite ontsaterinica Aapani Irioshi.

7 Pincamanterijate tsarorentajatsica irinetsanatavaquero maasanopae ocatica aatonijite icantimanajitiritsi.

8 Iriraquea teeca incavintsajacojigueriji ijitanepae, teeca irojocajiaqueneriquea icoguitejacojiacaca ijitanemajaca, manaquea yovashiantaquero itsarorentavecaguete, caaviji yogaamajataquero yantaguishequeca teeca intsarorentimatempariji Aapani Irioshi.

9 Oraqueate pitioncacojiugueti metojacorojia, iroguentiquea pitioncacojiaquequea quenquevaromajatananquitsica apanirontamajatirica manquigataroca tequerataguete irimetojeji, teeca omanquigatajempaji itsipa. Oraquea tequerataca ajagantsitacoteji 60 ajagantsite aatoja pitioncacirotisijate.

10 Aisa iroguenti pitioncacojiaquequea iquemacojitaqueca caaviji opintsamajatantajia: irooca oquenquevarijiajiri irijanijiate onetsanajiajiri, aisa netsana aajiavaqueri apitsarorentarijiate coraquejianquitsica, irooca aisa amijiaqueringuea itsipapae tsarorentajatsica, irooca aisa ocavintsajacovaequeri atsipevaetanquitsica, irooca aisa taaca opajitapae cameetsaripae.

11 Cotanquitsiquea aatoja pitioncacojiguirotsijate metojacorojia tequerataca onquenquevaromajateji, iroorijite iroaque-raguete oncantajavequempari Quirishito: “Noncoguitempani nosavicaventaguitempini”, cotanquitsiqueate iroompaquea manaquea

onintajianaque omanquigajiajempaquee
 ariqueate ompeacojianajemparoquee
 ocantajiavecaca.

12 Inchiquiojitsitaqueate onquejetacaan-
 tajaquempaquee iroatimpajia, aatotarite
 onetsanajiguirotsi ocantajiavecaca.

13 Aisa omperamajajianaquempa iroguenti
 osavicaventajianaquequee onejantajianaque-
 quea. Aatoquee aparo operajigatsi, aisa
 aajianaqueroquee tsojetsipae, oncantague-
 quequee veaa veaa, aserèseretantaguetaque,
 onquenquetsaguishetanaque.

14 Irootaquequee nonintantacaca omanquiga-
 jiajempaja metojacorojia tequeramajaca on-
 quenquevaromajateji, irijanintajaquempaquee
 osavicaventajiaqueronijite otsovironaquite
 onetsanajiaqueroquee aatonijite taaca opaji
 ompampiatantaquempaca incantaguishetaco-
 jiaqueroquee teeca intsaromentajiguempariji
 Quirishito.

15 Choocatarite oconoagarantajiaca
 metojacorojia opeacojianajaroquee otsaroven-
 tajiavecariguete, iriguenti opitsocashitanaja
 Satanashi oquemisantajianajiri.

16 Iiraquee tsaromentajiatsica choocaguete
 ijitane metojacotanquitsica omanquigare,
 iintsija impintsatacotajemparoja iriatimpajia
 irojocajiajenerojate ocoguitejacojiacaca.
 Aatoquee icantitsi incavintsajerojate
 itsipa irapitsaromentarite itsipatsipaitacaca
 icapiocapinijigaguete, irioquee cavintsajerone,
 iragavejaqueniji itsipajia tsaromentajiatsica
 incavintsajacojiaquero metojacoromajaca teeca

onchoocateji ojitane.

17 Iriraquea quempoguijamajajiguirica tsaromentajatsica cameetsavaeque irishineventamajajitaquempari, aisa inquemisantamajajitaquerijate. Iriraquea savicaventajiaqueroca itsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaantajiaqueroquea, iriomajaca irishineventamajajiquempa.

18 Ocanquetari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi: “Aatoquea pisavotsovativitsija caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti tirigoqui, cameetsataque irishecagarantavaquemparo.” Aisa otsipa otioncacoca ocanque: “Iriraquea catsiquetatsica irovegajitaqueriquea.”

19 Choocagueti cantanquitsica ipeacaaca covaequisherentsi quempoguijajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti ichoocajiguetsi mavite irooca 3 amenamajatanquitsica, aatoquea piquemisantiritsi.

20 Cotanquitsiquea choocagueti quempoguijajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti yovashiantirotsi icovaeguishecagueti, pincantomajaqueate picapioapinijiacagueti cameetsanijite intsaroajianaquenijite igonorojia aatonijite iquempejigaritsi iriatimpajia.

21 Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi, jeri aisa Amajirote Jesoquirishito, aisa irashivanti-jitete icoguiajiaqueca, irootaquequea noncantantajiaquempara imaica pintampaticamajaterojate maasanopae ocativa nocantaguetaquempara. Pintsatacaanteguetsi aisa pincantomajanteguetsi pinquejetacaajiaquempari maasano.

22 Aatoja paguiritsija taampina itsipa pimpeacaajiaquempariquea quempoguijaquerinea tsaromentajatsica aatogueti iroquetita pamenamajajiguiiri aatonijite piquejetacaantatsi aatogueti icomajamajata. Aviatimpa arimpaqueate pincomajamajatanaquempaquea.

23 Pojoquijijioquijitagueti ocatsitimpigueti pimotijaqui, aatoquea aparo pitsatitsi pimiraquea oja, pimiraguetaavajemparoqueate capichajaji vinoja.

24 Choocajia iconoagarantajiacaquea itsajiquero taampina ipeacaajiacarogueti covaeguisherentsipae ariquea icantomajajitaqueriquea, cotanquitsiquea iconoagarantajiacaquea itsipapae oncoramanitapojajegueti intsajiqueroquea incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi maasano peacaaguishetacaroca covaeguisherentsi.

25 Ariqueate iquempejiaca peacaajianquitsica cameetsaripae iconoagarantajiacaquea itsajitaquero taaca opaji ipeacaajiacaca. Itsipapae teequea intsajiteroji, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate.

6

1 Iriraquea yashintajitacaca tsaromentatsica inquemisantamajataqueri ashincarica aatojate ipigapigatsataritsijate aatonijite icantaguishetacojitiritsi Aapani Irioshi, aisa aatonijite icovaeguishetacojitirotsi atsatacaantajiaqueca.

2 Oraqueate iriguentigueti ashinquemparine tsaromentatsica aatoquea icantitsi: "Teequea nontsaroacaguempariji, iriguentiquea

napitsaroveritarite.” Caaviji iranaaque
 irantimomajaqueriquea, yamenaqueriquea
 iriguenti icatsiquetimoquequea irapitsaroven-
 tarite ipintsamajatacaca. Imaica, irijani,
 noninque pintsatacanqueroquea ocatica,
 pincantajiaqueriquea papitsaroveritarijiate
 irinetsanamajjiavaquero.

Quero caaviji anaavaeque maasanopae

³ Oraqueate atsatacaantajiaqueca aatimpajia
 iroguenti Quenquetsatsarentsimajaca,
 atsatacaantaquequea icanqueca Amajirote
 Jesoquirishito, atsaroveritamajatacariquea
 Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea choocajiarite
 teeca irinintajigueji inquemisantamajajigueriji,
 iroguenti itsatacaantajiaquequea teeca irooquea
 Quenquetsatsarentsimajaca.

⁴ Iroguenti caavijica yaventacovaeca.
 Teequea intsatimateji. Iroguenti ishinevenca
 impigapigajencatantajiaquempa, irootaquequea
 opampiatantapojacaroquea isemacotsitanta,
 icatsimatacaanti, icantaguishetacotanti, aisa
 mana iquenquejashitaca: “Arica chooca
 yantaqueca.”

⁵ Icatsimatavacaapinijiaca irirajia
 quenquejajiguiroca covaeguisherentsi,
 teetari inquenquejajeroji iroomajatatsica,
 manaquea icomajamampeaca intati, ijijiavetaca
 igomajamampeane irantajiaquemparome taaca
 opajitapae. Pintsiparejitempariquea quejecarica.

⁶ Cotanquitsiquea ancomajatimenquempar-
 igueti Aapani Irioshi, aatogueti anintavaque

anintavaque, manaquea ashinevaejianaquem-
paquea, irooquea caaviji anaavaeque.

⁷ Oraqueate iroaqueragueti avojaiguigueti tee-
quea taaca opaji ashintempaji. Ariquea on-
quempetaquempaquea ametojajiaquegueti aato-
quea taaca opaji aajianajitsi.

⁸ Cotanquitsiquea imaicaquea imaica iroguen-
tigueti choocavetanquitsineca ashecajia aisa ait-
saarejia, ashinevaequempaquea.

⁹ Iriiraquea nintajiatsica irajaarantaquempa
irantamampeaguishequemparo taaca
opajitapae incarapiotantemparoca irajaararo.
Ontiavaetapojempari iguenquejane. Ya-
menavecaro cameetsavaeque, oquejetaca
imorotashijitirigueti tomirishiquitica, manaquea
isanareacotanaque yomposapojaca isavi.
Ari iquejejiaca caarica quenquejamajatatsi,
inintamampeacaro taaca opajitapae, iroompa
aapojempagueti irimetojaquegueti impomat-
savaequempa iroaroaitanaque camorecariqui.

¹⁰ Arimajaca irinintamajajiterigueti
imentaquipae oshimerancantapojem-
paro coguisherentsipae. Choocatarite
iconoagarantajiaca tsaromentajavetatsica,
inintamajaqueri imentaquipae, itsegoantanacaca
yovashiantantanacaroca itsaromentavecarigueti,
yatsipevaetantajiacaca.

*Paavoro icanqueriquea Timoteo aatoquea
yovashiantimatirotsi itsaromentacagueti*

¹¹ Cotanquitsiquea aviatimpa, yash-
intamajatacaca Aapani Irioshi, aatojate
pishineventimatarotsi maasanopae ocatica

ishineventajiacaca iriatimpajia, pishiapitsa-tapanajanteroja. Iroguentiquea pishineventamajaquempaja pincomajamajaquempajate, pinetsanamajaqueroja inintaguetica Aapani Irioshi, paventamajatanaquemparijate Jesoquirishito, aisa pimpintsatantavaequempaqua, pantsipetacovaequempaqua, aatoja pipigatantatsijate.

¹² Pinquejetemparija ashimirintatsica, pintampishiventenerija Amajirote. Aatoquea povashiantiritsijate pitsaromentacarigueti arejevaequemparoquea poanaquegueti piguintenitimotajemparigueti Aapani Irioshi pincoguitempani pinchoocaguiteni, irootaquequea icajemanquempica, irootaquequea coramani picamantantacarica maasano capiocajianquitsica: “Notsarovencari Jesoquirishito.”

¹³ Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi anijacaaguetirica maasanopae, aisa yamenajiacaji Jesoquirishito tsavetacotantanquitsica icoaquerigueti Pontsio Pirato, itampaticamajaquero, teequea incantashitempaji.

¹⁴ Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate nocanquempica, aatoja picantashitatiimatarotsija, aatonijite ochoocatitsi taaca opaji incantimenquempica. Ariquea pinquejetanaqueroja imaica pincoguitempani arejetapojempa incoraquetantajatempaca Amajirote Jesoquirishito.

¹⁵ Iroompaquea arejetapojajempagueti savincaguiteri incoraquetantajempaca intigarancajeri Aapani Irioshi incoraquetaje ocaniqui

quepatsiqui, choocatarite aparo Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, iriguenti Irioshimajaca anaajiaquerica maasano majirontajiatsica anaaguevetatsica, anaajiaqueriquea maasano anaajencavetanquitsica.

¹⁶ Aparomajaca ichoocaque iriatimpa icoguitani ichoocati paesatoniqui tequeratagueti onchoocatomateji, aisa icocani inchoocaguiteni aatoquea imetojimatitsi. Itsirencashimpoquirerejavaequequea icanca, cantavaeque tsiren, teequea inchoocateji agavejanquitsineca inquempejitaquempari. Teequea inchoocateji caquinte amenimaterineca, aisa aatoquea yagaveji irameneri. Incoquempanijate irishineventamajajitaquemparija incantajiaqueriquea caaviji yanaaque yagavejamajati. Ari oncoquempa.

¹⁷ Pincantajiaqueriquea ajaarantavaetatsica ashintamajaguetaroca quepatsiquitica, aatoja yaventacotatsija, aisa aatoja ishineventajigarotate yashincaca, onteroncaguetanajempatari oncoramanitapojajegueti. Iriguenti irishineventamajaquempaja Aapani Irioshi pintsatacocarica, jocajiacajiroca maasanopae cameetsanijite ashinejiaquempaniji.

¹⁸ Aisa pincantajiaqueriquea incavintsa-jacotantajiaque, iramitacotantajiaque, irojocagarantajiaqueneri igonoro.

¹⁹ Inquempejiaquerogueti imaica oncoramanitapojajegueti iroaroitanaquegueti jenoqui, incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi irame-nacaajiaqueriquea maasanopae yoguujacaaquerica, ariquea incoguitempani inchoocajiapojaje,

iroguenti anijagantsimajaca.

*Iteroncanajirogueti Paavoro itioncaquenerica
Timoteo*

²⁰ Imaica, Timoteo, pinquenquejama-
jatavaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca
itsatacaajitaquempica, pintampaticamajateroja,
shoshoh picantashitatigarotsijate. Aatojate
piquemisantiritsija cantashijiatsica intati.
Iriatimpajia icantajiaveca itsamajati,
cotanquitsiquea teequea intsatimateji.
Oraqueate itsatacaantajiaqueca teetari
onquempetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca
aquemisantajiaqueca aatimpajia.

²¹ Choocajiarite iconoagarantajiac
iquemisantajiaqueriquea quempejiaqueroca
imaica, iroompaquea yovashiantajianajiro Quen-
quetsatsarentsimajaca iquemisantajiavecaca.

Noninque incavintsajamajajiaquempi
Amajirote.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988